

665262-2026 - Hange

Saksamaa – Hoonete puhastusteenused – Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

OJ S 187/2026 28/09/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ProPotsdam GmbH

E-posti aadress: vergabe@propotsdam.de

Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing

Hankija tegevus: Elamu- ja kommunaalmajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

Kirjeldus: Gegenstand dieser Leistung ist die Durchführung der Unterhaltsreinigung inklusive Verbrauchsmaterialien und die bedarfsweise Bereitstellung einer Tageskraft im Unternehmensstandort der ProPotsdam GmbH, Pappelallee 4 in 14469 Potsdam.

Menetluse tunnus: 1188e0c6-1ca0-43c7-9cf8-0898fa9f26ab

Sisemine tunnus: FJE-01

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 39800000 Puhastus- ja poleerimisvahendid, 90919200

Büroopuhastusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Pappelallee 4

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14469

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRYT17PCQVA# 1. Um ein besseres Bild vom Objekt zu bekommen, verpflichten sich die Bieter das Objekt vor Angebotsabgabe zu besichtigen. Die Besichtigung ist nach Terminabsprache möglich. Für Terminabsprachen wenden Sie sich bitte an Herrn Florian Jeromin (Tel. +49 331 6206 280) oder Frau Daniela Klein (Tel. +49 331 6206 233). Diese Telefonnummern sind ausschließlich für die Vereinbarung von Besichtigungsterminen vorgesehen. Es werden weder telefonisch noch vor Ort Fragen zum Vergabeprozess beantwortet. Alle prozessrelevanten Fragen richten Sie bitte elektronisch über den Vergabemarktplatz an die AG. Dem AN wird an folgenden 2 Terminen die Möglichkeit angeboten das Objekt Pappelallee 4 zu besichtigen. Besichtigungstermin 1:

14.09.2026; zwischen 14:00 Uhr - 18:00 Uhr Besichtigungstermin 2: 16.09.2026; zwischen 08:00 Uhr - 13:00 Uhr Bei Nicht-Teilnahme an einer Besichtigung wird der Bieter für den weiteren Prozess ausgeschlossen. 2. Angebotsunterlagen sind im pdf-Format einzureichen. Das bepreiste Leistungsverzeichnis muss als pdf-Datei eingereicht werden. 3. Bieterfragen sollen möglichst bis zum 24.09.2026 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben. 4. Unter <http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/> finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sie können dort Vergabeunterlagen kostenlos herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Bieterkommunikation hat ausschließlich über den Vergabemarktplatz Brandenburg zu erfolgen. Es wird eine Registrierung empfohlen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Rahapesu või terrorismi rahastamine: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 2+3

Pettus: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 4+5

Korruptsioon: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 6-9

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 10

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Unterhaltsreinigung Pappelallee 4

Kirjeldus: -Unterhaltsreinigung (täglich) -Verbrauchsmaterialien (Bedarfsposition) -Tageskraft (Bedarfsposition) -Grundreinigung/ (Bedarfsposition) -Sonderreinigung (Bedarfsposition)

Sisemine tunnus: FJE-01

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 90911200 Hoonete puhastusteenused

Täiendav liigitus (cpv): 39800000 Puhastus- ja poleerimisvahendid, 90919200

Büroopuhastusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Pappelallee 4

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14469

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2027

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 2

Muu informatsioon uuendamise kohta: Der Dienstleistungsvertrag beginnt am 01.01.2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre bis zum 31.12.2028 geschlossen. Danach verlängert sich der Vertrag um ein weiteres Jahr, sofern er nicht bis zum 30.06.2028 von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Die ersten 6 Monate der Vertragslaufzeit gelten als Probezeit, innerhalb derer die Auftraggeberin den Vertrag mit einer Frist von 3 Monaten kündigen kann.

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Teenuselepingute jaoks on vaja luba või kuulumist teatud organisatsiooni

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zu Arbeitskräften (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben + Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis einer Betriebs-/Haftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Folgende Mindestdeckungssummen sind gefordert: Je Schadensfall: 10.000.000,00 EUR für Personenschäden 10.000.000,00 EUR für Sachschäden 100.000,00 EUR für Schlüsselschäden 500.000,00 EUR für Vermögensgegenstände Hinweis: Verfügt ein Bieter zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage eines Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Berufsregistereintragung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung Referenzen in den letzten drei Kalenderjahren für drei vergleichbare Leistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 24/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRYT17PCQVA>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 02/10/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot **

Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates - Erklärung für Arbeitsgemeinschaften zur gesamtschuldnerischen Haftung - Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Rahastamiskord: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: ProPotsdam GmbH

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: ProPotsdam GmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: ProPotsdam GmbH

Registreerimisnumber: HRB 1294 P

Postiaadress: Pappelallee 4

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14469

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabe@propotsdam.de

Telefon: 000

Internetiaadress: <https://www.ProPotsdam.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Registreerimisnumber: t:03318661719

Postiaadress: Heinrich-Mann-Allee 107

Linn: Potsdam

Sihtnumber: 14473

Riik – jaotus (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: t:03318661719

E-posti aadress: vergabekammer@mwae.brandenburg.de

Telefon: +49 3318661719

Internetiaadress: <https://mwae.brandenburg.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

57804091-0fae-4d27-b7cc-aa616e5b652a-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Beschreibung Vertragsverlängerung

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Der Dienstleistungsvertrag beginnt am 01.01.2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre bis zum 31.12.2028 geschlossen. Danach verlängert sich der Vertrag um ein weiteres Jahr, sofern er nicht bis zum 30.06.2028 von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Die ersten 6 Monate der Vertragslaufzeit gelten als Probezeit, innerhalb derer die Auftraggeberin den Vertrag mit einer Frist von 3 Monaten kündigen kann.

Hankedokumente muudeti: 25/09/2026

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 4326cb4a-fa72-4502-b9c8-4029eff3cf78 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 25/09/2026 11:47:27 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 665262-2026

ELT S väljaande number: 187/2026

Avaldamise kuupäev: 28/09/2026